

www.BibleForChildren.org

Matiye 26



Onniyo zoot ki
poone tarnaape
Pak ki Yawudiyagi
y'a aana gen, Isa y'a
t'iide Betani, ille ki Lazar
wede Isa y'a ti y' bilde ti diine
don unto. Man Mariyam
ti d'umbe egey don
eediyadan unse sundan
nardo, daa kalsiya munda, suma
litir a diinayi wo zooyayan oone. Ti
di yirgite zon k'Isa, wo t'a zippite t'ilaltu.
Boy gen i d'ûune ti eediyo ki egey genno.



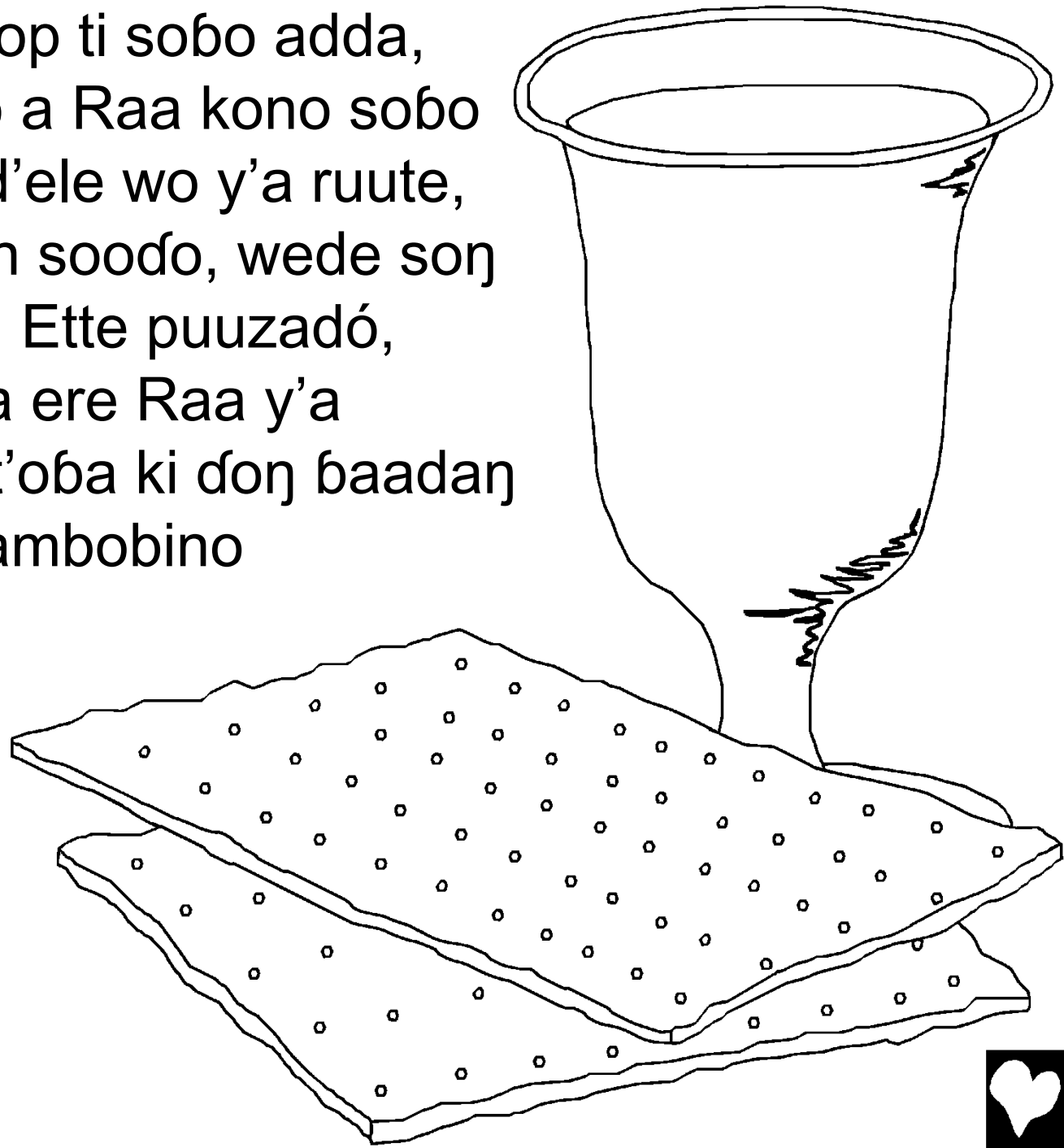
Ziidas Iskariyot wede soo ti diine sanalliyagi kane
koomat makumu sire gen, y'iide'ŋ y'a uuney kane deero
doŋ sedeke kono yi dehu Isa y'an di
y' t'ela beezaŋ. Aame an illiga
in kino maŋ, kane ulbaŋ
a t'ize unse wo an i di ruute
an i-t'eela soŋko. T'ume gen
Ziidas y'a iise dehutu
k'urzi wede kaŋ
mummino y'an di
y' t'ela Isa a
beezaŋ me.



Kane sanalliyagi an t'ize munda
wede Isa y'an ruute me, in kino
ombo tarnaape ki Pak an t'ize.
Aame an ombo gen, Isa y'a t'umbe
mappa, y'a ruute koduwo a Raa kono
k'ombo gette, man y'a burke, y'an
d'ele sanalliyagi wo y'a ruute, y'ede:
«Ooho kun soodo, kun t'oomo, ette
tuddó.»



San y'a t'umbe kop ti sobo adda,
y'a ruute koduwo a Raa kono sobo
gette, man y'an d'ele wo y'a ruute,
y'ede: «Ooho kun soodo, wede son
yi d'oobo d'oobo. Ette puuzadó,
puuzo ki taasawa ere Raa y'a
ketta ti duwo, to t'oba ki don baadan
kono an t'ona tambobino
k'oldikadan.»



Galmeeeega y'a ruute, y'ede: «Simo, Simo, kee k'ollo,
Meeda siitandani ti tunde urzi ti Raa wo yi-d'ele, kune
pay t'un ti'n tongile aakede an tongilso geme. Wo de
nun n'a tunde Raa kono kee, kono zaapu k'addá a nun
a ki dagge ye. Wo aame ki-gimo a nuuno man,
zembadá k'an eelo toogo.»



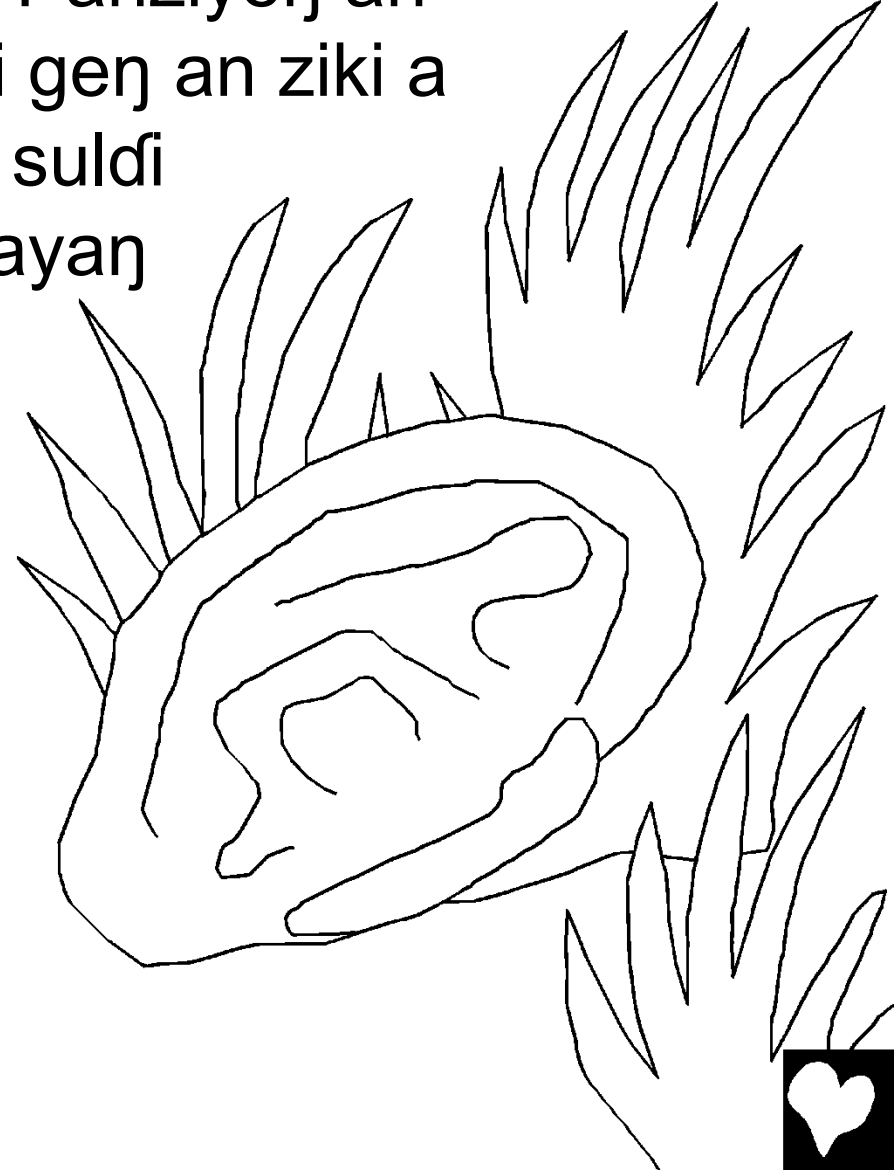
Man Piyer yi di ruute, y'ede: «Galmee'ki nun, n'iyye n'a t'ette ti kee, ise k'adda dangay, ise n'a t'indey ton man.» Isa yi di ruute, y'ede: «Piyer k'ollo, n'a di rooto, anki a diddo ki poone uzu y'a kookila gen, k'a roota ki ki n' suune ye, suune ye tan ado.»



San̄ Isa ti sanalliyagi an
d'iiney a ume sundí
Zesimaane, wo y'an di
ruute, y'ede: «Kun ti
kooná kino, koore
n'a-ledde n'a tondey Raa
geŋ me.» Adda tondiyadí
y'ede: «Abba, i-kaza
Meegó, suldí pay a kee
i-k'oone ye, ise maŋ kop ki
dabar ette k'o ti ledde ti tuddó
me. Wo too maŋ pay geŋ a ki
t'ise aa nuŋ ni dehu ye, wo a
t'ise aa kee ki dehu.»



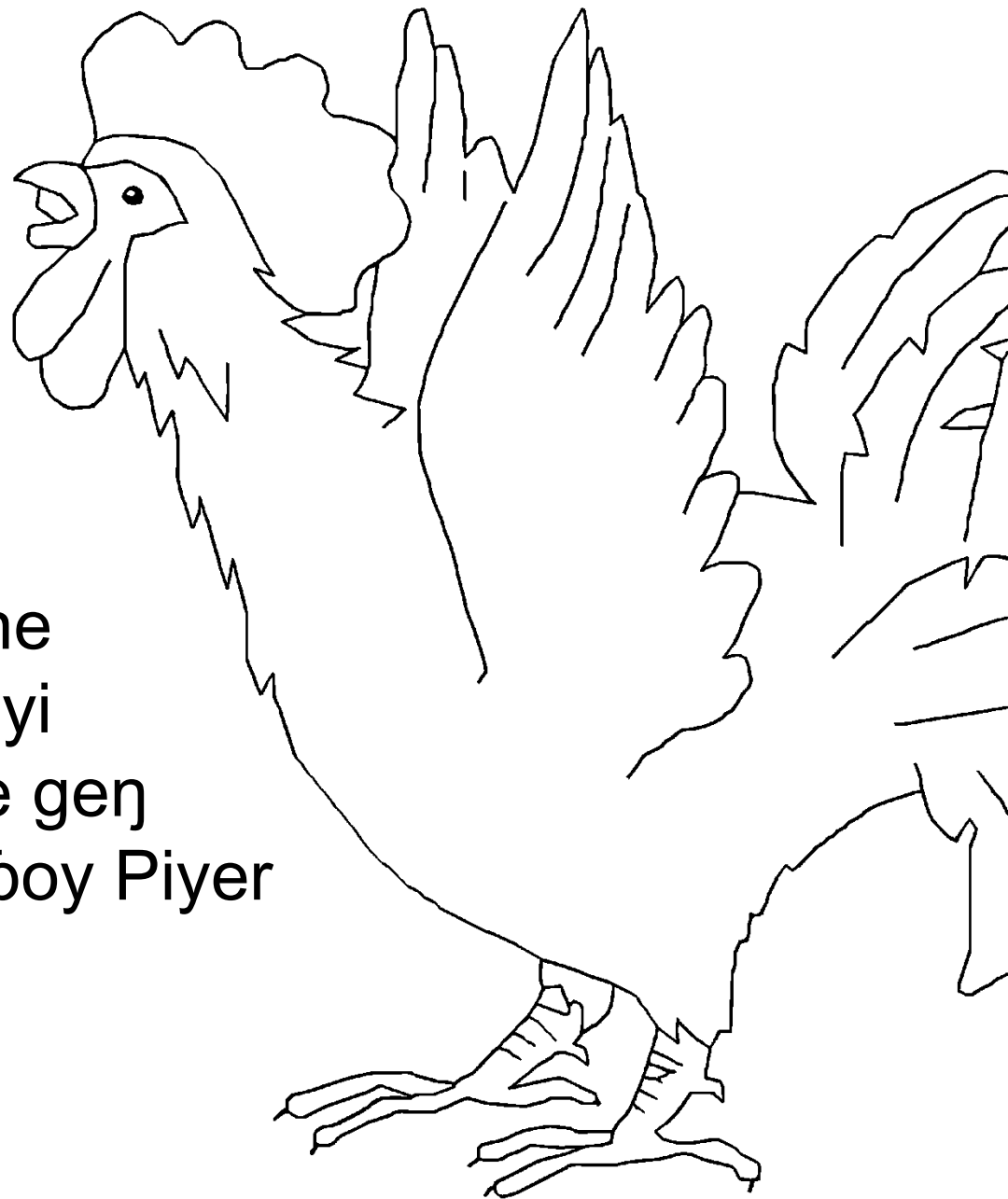
Inkino man Ziidas y'an d'an t'iide k'adda jineene gettiyo a asigiryagi don ki Romen, ti don i boohiyo Boy Raa kane don deero don sedeke ti Pariziyen an iifiba gen me. Kane asigiryagi gen an ziki a beydan lampiyagi, bingagi wo suldi deyyiso. Man wede soo ti diinayan y'a-diikida wede naabo ki mozigo goole don sedeke, kuudi a dikke. Wo de Isa y'a ruute, y'ede: «Kun oolo, gen iide baa.» Inkino yo y'aa butte a kuudi wede genno wo yi-d'ele bee.



Man Isa an di y' ziida, an ti y' dukke, an di t'iide k'adda
boy ki mozigo goole don sedeke. Wo Piyer yi di'n
daaniya ti dokki. Duwo an
di mudda uwo a diine
booro boy, wo Piyer y'a
zunke yi kookiyo
uwo ti kane.



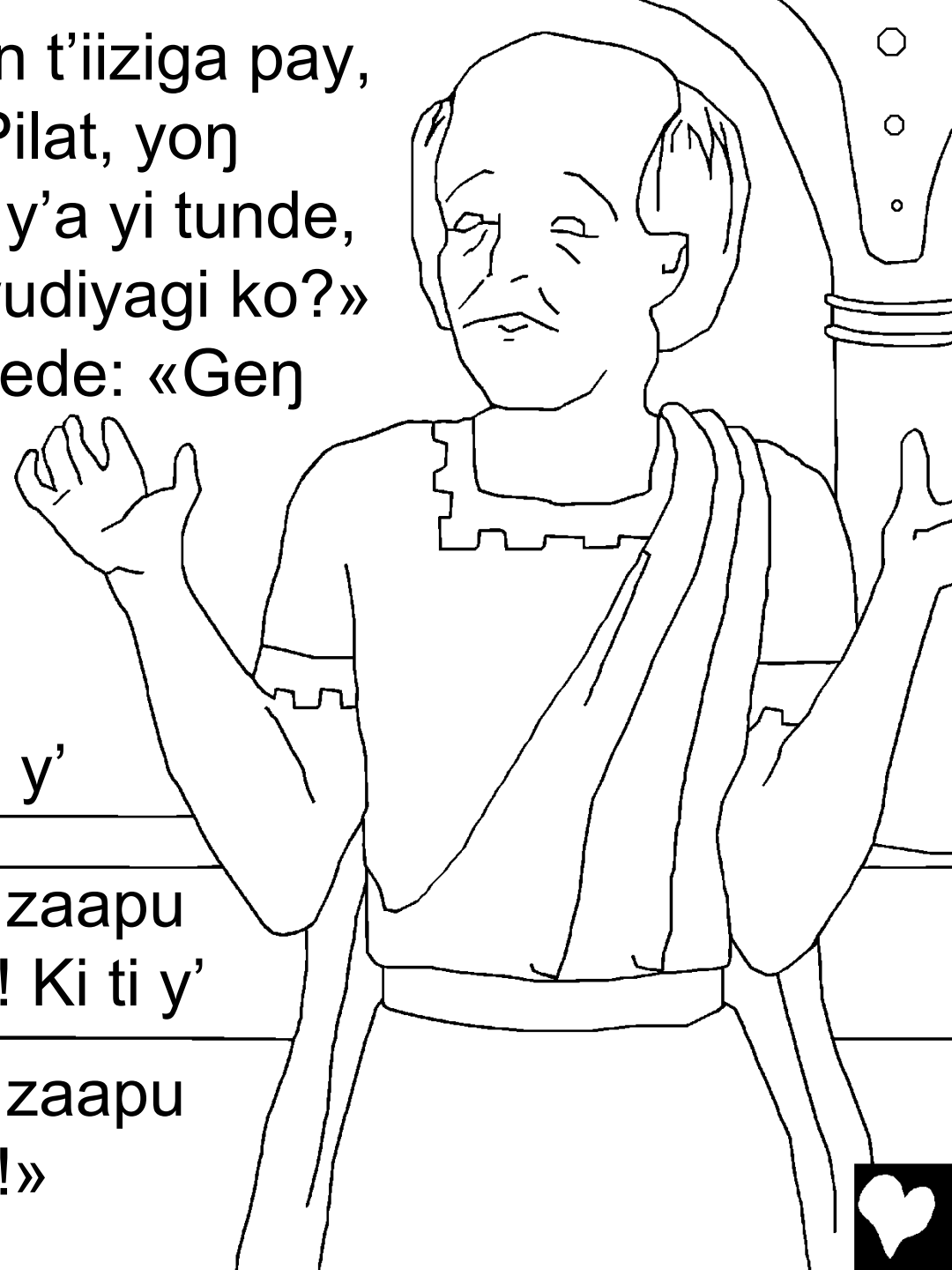
Ti diine don naabo ki
mozigo goole don
sedeke gen, i d'ede
wede ede yon taasa ki
wede Piyer y'a-dikke
kuudi genno, yi di ruute,
y'ede: «Wo kee en, ni ki
wullo ti yode adda jineene
dee da?» Man Piyer y'a yi
giigira sey Isa me. Aame gen
uzu y'a ile. Man t'adda boy Piyer
yi-t'udde ti paate wo y'a
iise molo baadan.



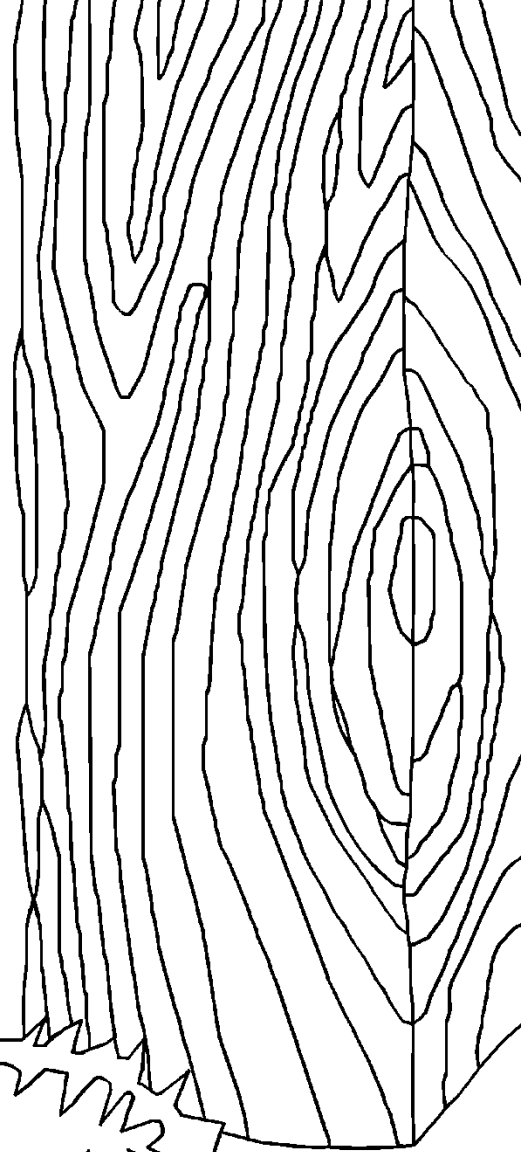
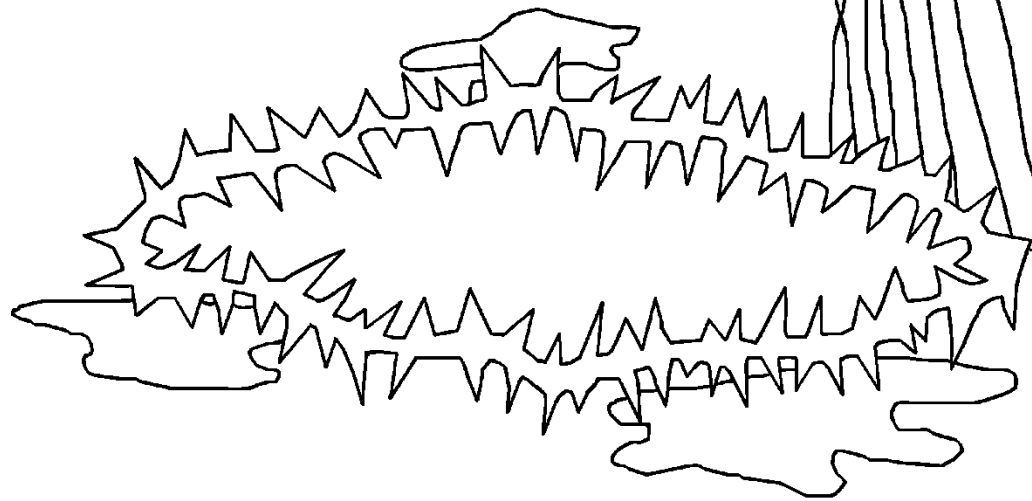
Man kane don i t'ugiyen an t'iiziga pay,
an di-t'iide Isa ki daana Pilat, yon
Romen goole siido. Pilat y'a yi tunde,
y'ede: «Kee mozigo Yawudiyagi ko?»
Isa yi di'n gime onami, y'ede: «Gen
aa ki ruute.» Pilat y'an
d'iise rootiyo sey a don
duuru kono yi dehu Isa
yi-d'eeze. Wo kane an di
dollite, an d'eesiyo: «Ki ti y'

taako ekk'undumu wede zaapu
t'ekki bakadi kan tontilko! Ki ti y'

taako ekk'undumu wede zaapu
t'ekki bakadi kan tontilko!»



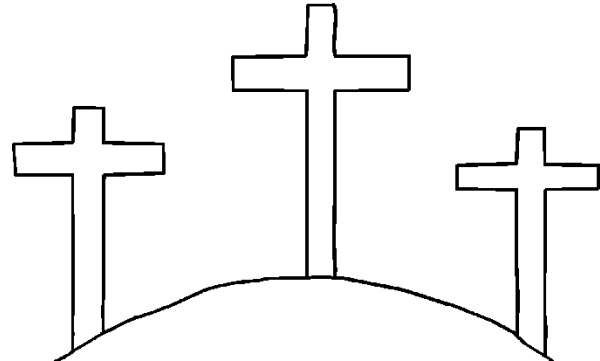
Inkino manj Pilat y'an di y'ele Isa a
beezan, kono an ti y' taake
ekk'undumu wede zaapu t'ekki bakadi
kanj tontilko. Manj kane asigiryagi an ti
y' ziida. Isa yode batum y'a t'umbe
undumzi an di y' taakey, y'a t'udde
t'adda geeger me, y'a ingile k'ume
wede an yi waaku «osse k'eego»,
t'ono donj k'Eber an yi waaku Golgota.



Aame an iiney a ume geṅṅo maṅ,
asigiryagi an ti y' tiike Isa
ekk'undumu wede zaapu t'ekki
bakadí kaṅ tontilko. Wo an
aa tiike doṅ sire a
sirpa k'Isa me,
wede soṅ
t'undumzí a
kese k'ammade,
wede soṅ t'undumzí a kese
geelo, wo Isa a diine.



Aame peedo t'ize diine man, ti ki tooriyo ye, ume a t'ize
zimolo dil a likke bini eesiyo peedo lohe. Wo alboy
wede i dikke adde 'Boy Raa son k'adda son ki paate,
a t'ihina tar a diinayí. Isa y'a idili
ti golla awwa, y'ede: «Mee'ki
nun, n'a-d'elo undó a beezá.»
Aame y'a ti ruute
inkino man, y'a-t'ihe.



A peedo t'ette k'ooriyo man, wede
soo ti geeger k'Arimate sundi
Yusup y'a iina. Yode ton man
wede goole ti diine don
deero booro Yawudiyagi,
wo yi zaapu elkisadi a
ettiyo Moziko Raa
kay. Y'a iibe edayi,
y'a uuney Pilat,

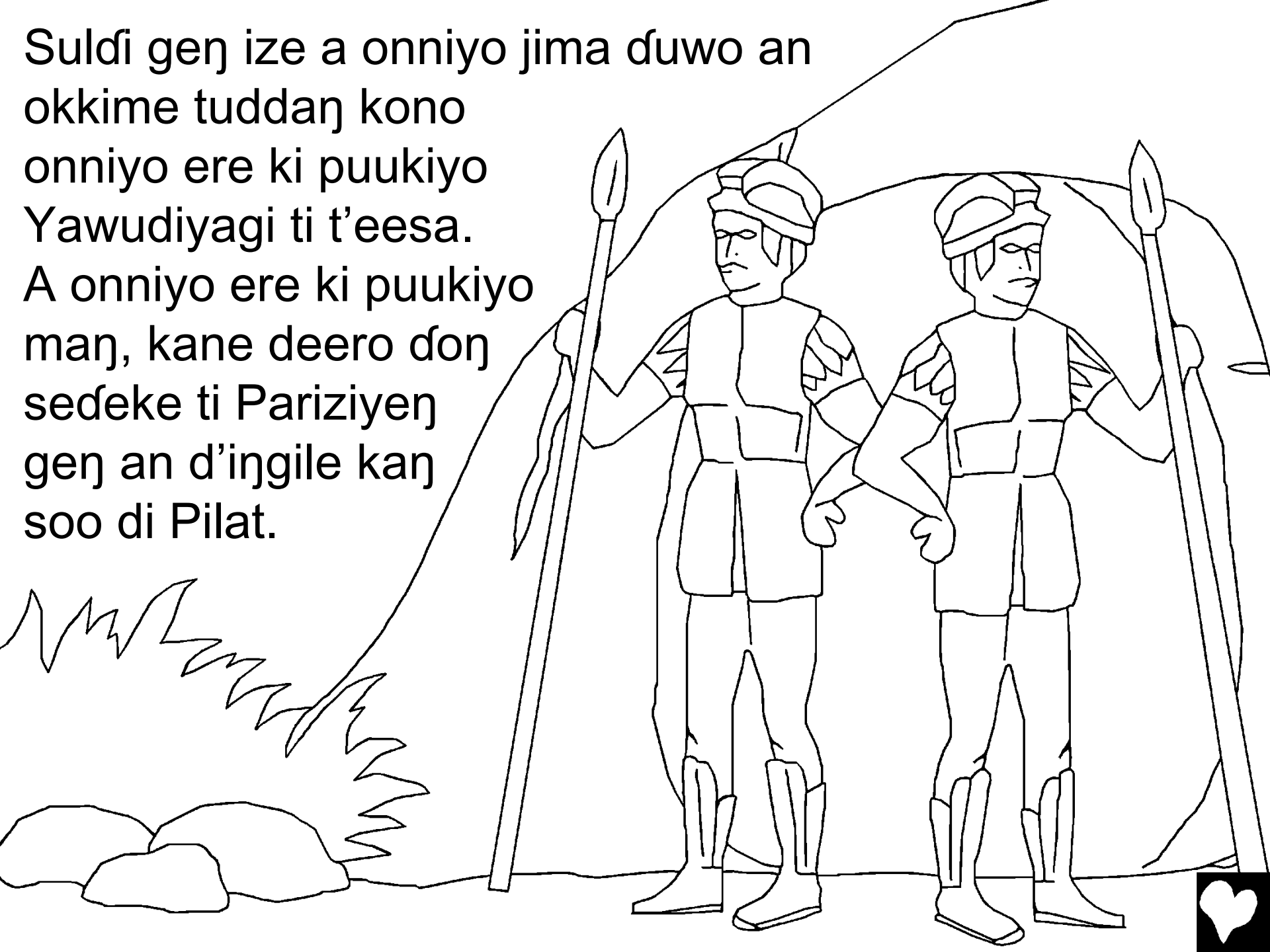
y'a tunde
nuune k'Isa kono
y'a t'ottiba. Yusup
yi d'iwila sotor
tuwarwa, nuune'ny'a
ti y' diige t'ekki
undumu wede zaapu
t'ekki bakadi kan
tontilko me.



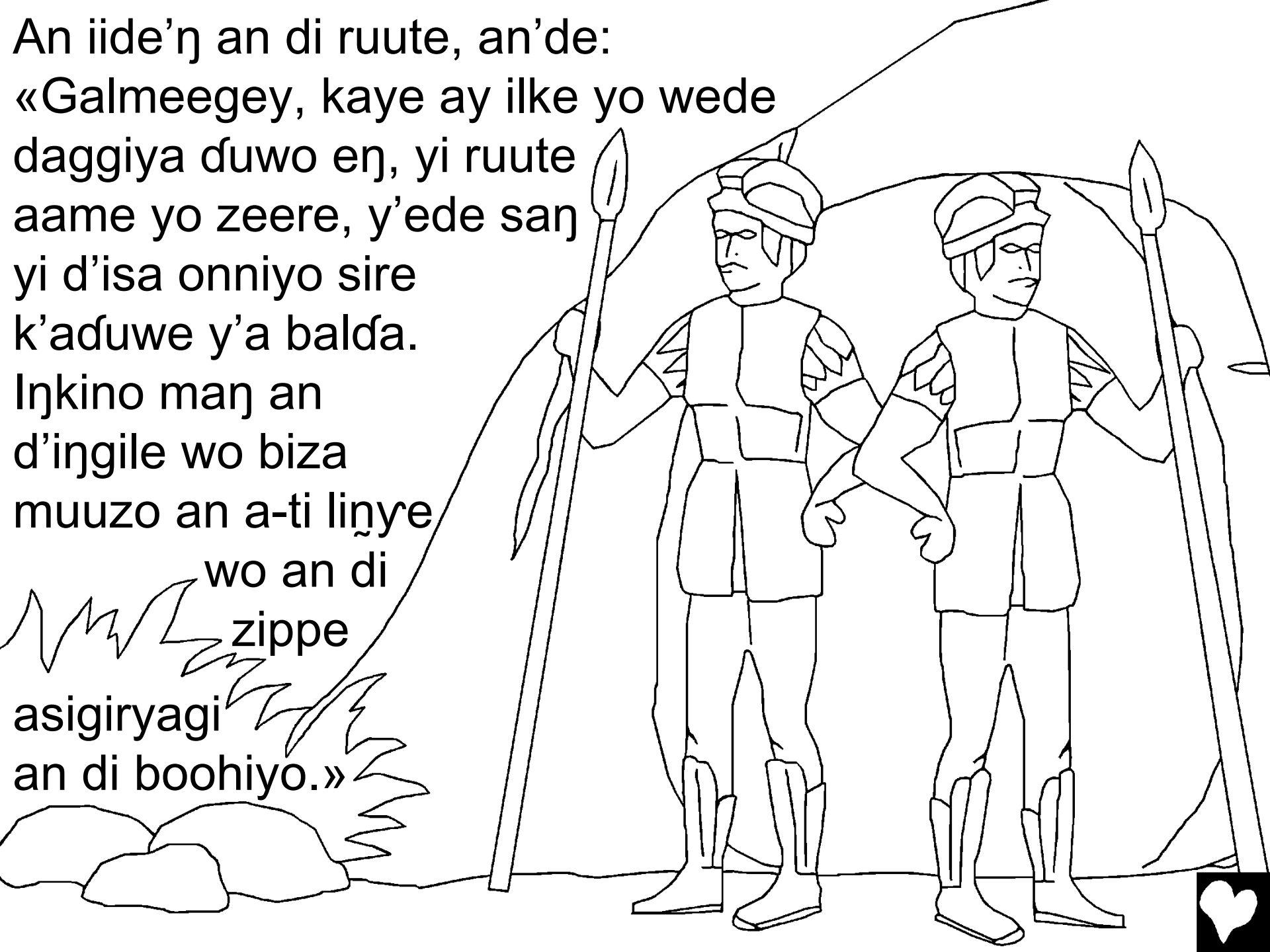
Wo y'a ṇilpe ti sotor gettiyo,
yi-t'ele adda muuzo, tod'te aa
urmi an ittiba mukkolo.
Maṇ y'a-ti dūṇkile a
biza muuzo zumbulu
yeepiyo.



Sulɗi gen ize a onniyo jima duwo an
okkime tuddan kono
onniyo ere ki puukiyo
Yawudiyagi ti t'eesa.
A onniyo ere ki puukiyo
man, kane deero don
seɗe ke ti Pariziyen
gen an d'ingile kan
soo di Pilat.

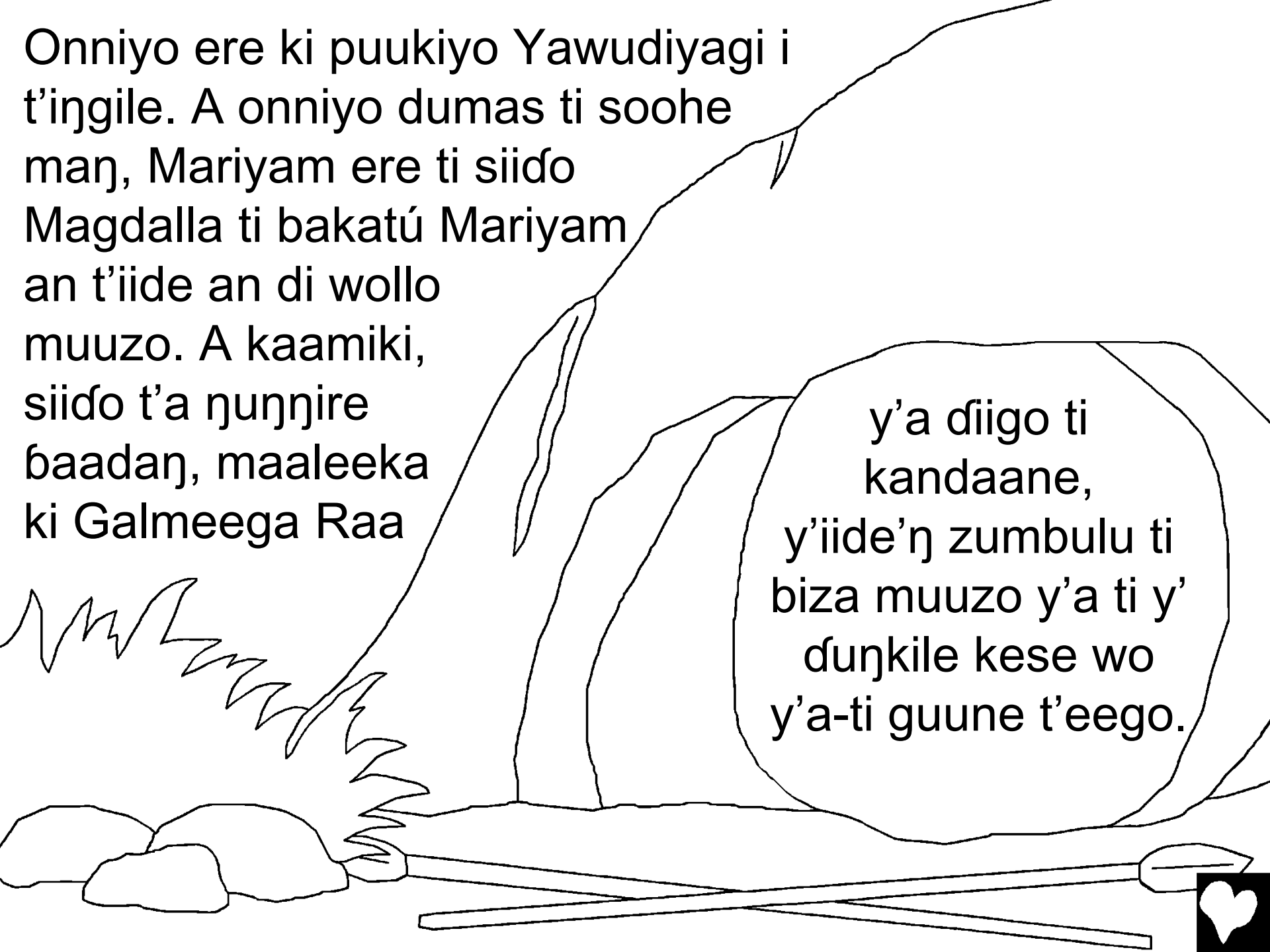


An iide'ŋ an di ruute, an'de:
«Galmeegey, kaye ay ilke yo wede
daggiya dúwo eŋ, yi ruute
aame yo zeere, y'ede saŋ
yi d'isa onniyo sire
k'aduwe y'a balda.
Inkino maŋ an
d'ingile wo biza
muuzo an a-ti liŋye
wo an di
zippe
asigiryagi
an di boohiyo.»

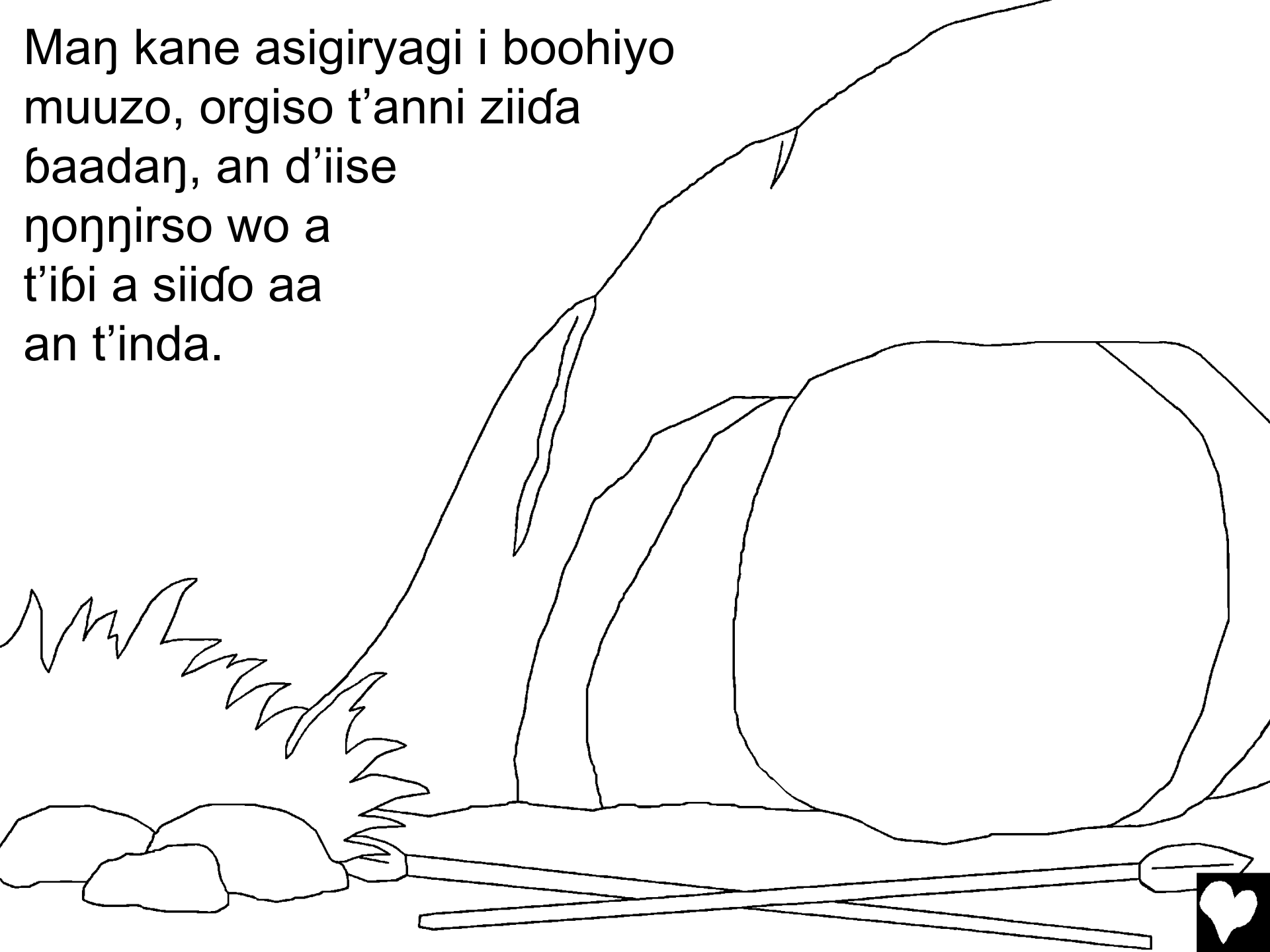


Onniyo ere ki puukiyo Yawudiyagi i
t'ingile. A onniyo dumas ti soohe
maṇ, Mariyam ere ti siido
Magdalla ti bakatú Mariyam
an t'iide an di wollo
muuzo. A kaamiki,
siido t'a ṇunṇire
baadaṇ, maaleeka
ki Galmeega Raa

y'a dīigo ti
kandaane,
y'iide'ṇ zumbulu ti
biza muuzo y'a ti y'
dunṇkile kese wo
y'a-ti guune t'eego.



Maŋ kane asigiryagi i boohiyo
muuzo, orgiso t'anni ziida
baadaŋ, an d'iise
ŋoŋŋirso wo a
t'ibi a siido aa
an t'inda.

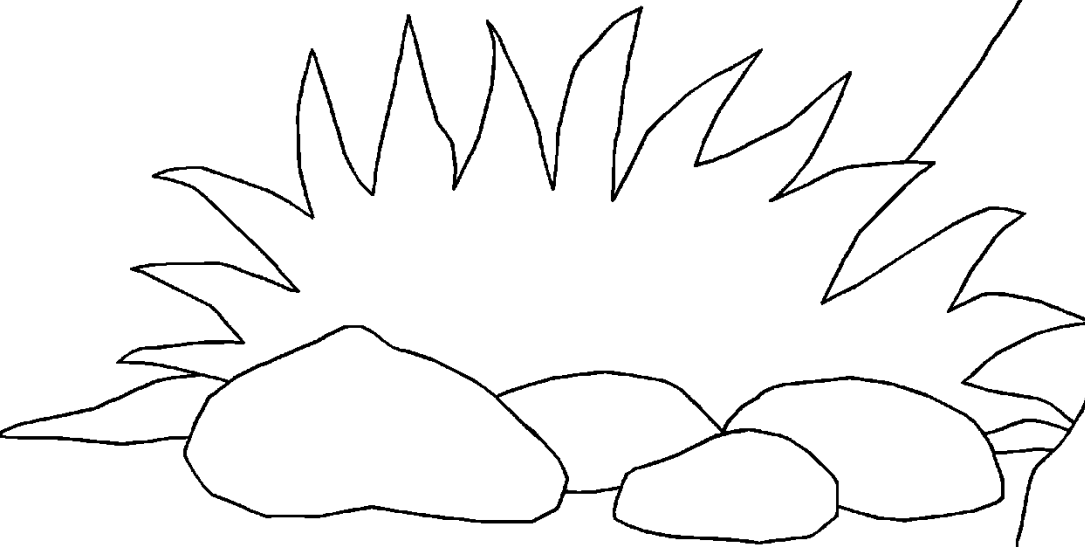


Maaleeka y'a t'ihina bizí wo y'an di ruute
erayi, y'ede: «Kune'η, kun orgide ye.
Ni suune kun dehu Isa wede
an yi tiike ekk'undumu wede
zaapu t'ekki bakadí kan
tontilko me. Yon a enno
ye, Raa yi ti y' bilde ti
diine don unto me,
aakede y'a ruute.

Kun'di, kun wolla ume an
ziipe nuunayí ton enno.»



Man erayi ti biza muuzo kesiko an di-gime,
addan i-t'ûune t'orgiso wo t'unjsuwo
baadan, an d'ukke kono an an d'ette
ti rabila a sanalliyagi k'Isa. A
kaamiki Isa y'iide'ŋ, y'an ikkima
wo y'an di ruute, y'ede:
«Toosaguŋ.» Kane erayi an a
d'iide sirpadí, an di dikke,



an a-ti ziide zondí wo
an i d'uttile.





San man Isa y'an di gize tuddi a sanalliyagi kane
koomat makumu soo, an ti guune ombo. Aame gen
y'an di'n iise aapudu, y'ede: «Zaapu k'addugun a nun
umbo, biza k'ulbugun zakidi, kono don an ni wulle ni
bilde an un kaza ton, kun k'ambu onaman ye!» Aame
Galmeega Isa y'an ti ruute inkino man, Raa y'a y'umbe
k'awwa ki kandaane, y'a-guune a ammade Raa.



Raa gen y'a giyye kine don duniya
pay, y'aa t'igibo Uli yon soo danhal ki
duniya, kono wede tuuku yi ziipa
addi a yode man, y'a ki t'inda
ye, wo y'a t'ona lekkiyo
ere ki daayum.



Romen 3:23 Duwo pay min an t'ize oldiko, inkino an di lidde ti Raa wo ti goolikadi te.

Romen 6:23 Derec, oldiko gette rangnatu unto, wo de munda wede Raa y'eliyo ki waawiye gen lekkiyo ere ki daayum, kono y'in ti'n gitte kan soo ti Galmeeengin Isa Almasi.

Eber 9:27 Kun ollo, wede tuuku ton y'a t'inda kan soo danjal, wo y'inda man, san y'a t'etey daana Raa kono yi di dekey booro.

Epez 2:8,9 Derec, ti beeko ere ki Raa wo t'urzi zaapu k'addugun a yode gen, kun d'uune uttiyo. Kane suldi pay gen un ele Raa, ti toogo kune ye. Uttiyo gette kun t'uune kun ki niibe munda ye, gen un k'ede urzi ki koliyo tuddugun ye.



Romen 10:9,10 Gen in kino aame ki ruuta kereṅ a ḏaana ḏuwo Isa yon Galmeege, wo k'umba adda k'addá yon Raa yi ti y' bilde ti diine ḏon unto man, Raa y'a k'utta. Aame wede yi ziipa addí a Isa man, Raa y'a yi wolla yon ki diine a ḏaanadí me, wo aame wede ti bizí yi ruuta kereṅ a ḏaana ḏuwo Isa yon Galmeege man, Raa y'a y'utta.

Zan 3:16,17 Raa gen y'a giyye kine ḏon duniya pay, y'aa t'igibo Ulí yon soo ḏanṅal ki duniya, kono wede tuuku yi ziipa addí a yode man, y'a ki t'inda ye, wo y'a t'oona lekkiyo ere ki daayum. Raa y'igibo Ulí ki duniya kono y'a ki ḏekka booro ekki ḏon duniya ye. Wo ḏe yi y'igibo kono t'urzi yode ḏon duniya an d'utte.



1 Zañ 5:11-13 Geñ enño ono don Raa yi ruute me: yon y'in ele lekkiyo ere ki daayum, wo lekkiyo gette in t'uune t'urzi k'Uli. Wede yi ziipe addi a Ulo Raa geñ, yon y'uune lekkiyo gette, wo wede yi ki ziipe addi a Ulo Raa ye geñ, yon lekkiyo gette umbo. N'un raaniya mattup ette kono kun di suune kun uune lekkiyo ere ki daayum, kune don umbe a suma k'Ulo Raa me.



Matiye 26-28; Lik 22-24; Zan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mukulu NT (moz) © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2433/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

